

Система регулирования

# IniControl для С 330 / С 630 ECO



C003108-A



**Инструкция по  
установке,  
эксплуатации и  
техническому  
обслуживанию**

# Содержание

---

<b>1</b>	<b>Введение .....</b>	<b>4</b>	
	<b>1.1</b>	<b>Используемые символы .....</b>	<b>4</b>
	<b>1.2</b>	<b>Общие сведения .....</b>	<b>4</b>
	1.2.1	Ответственность производителя .....	4
	1.2.2	Ответственность монтажника .....	5
	1.2.3	Ответственность пользователя .....	5
	<b>1.3</b>	<b>Сертификаты .....</b>	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>Правила техники безопасности и рекомендации .....</b>	<b>6</b>	
	<b>2.1</b>	<b>Рекомендации .....</b>	<b>6</b>
<b>3</b>	<b>Технические характеристики .....</b>	<b>7</b>	
	<b>3.1</b>	<b>Характеристики датчиков .....</b>	<b>7</b>
<b>4</b>	<b>Установка .....</b>	<b>8</b>	
	<b>4.1</b>	<b>Упаковка .....</b>	<b>8</b>
	4.1.1	Стандартная поставка .....	8
	4.1.2	Принадлежности .....	8
	<b>4.2</b>	<b>Установка датчика наружной температуры .....</b>	<b>9</b>
	4.2.1	Выбор места для установки .....	9
	4.2.2	Установка датчика наружной температуры .....	10
	<b>4.3</b>	<b>Установка и подключение панели управления .....</b>	<b>10</b>
	<b>4.4</b>	<b>Электрические подключения .....</b>	<b>10</b>
	4.4.1	Подключение прямого контура отопления .....	10
	4.4.2	Подключение в каскаде (С дополнительным оборудованием OpenTherm AD287) .....	11
<b>5</b>	<b>Ввод в эксплуатацию .....</b>	<b>12</b>	
	<b>5.1</b>	<b>Панель управления .....</b>	<b>12</b>
	5.1.1	Описание клавиш .....	12
	5.1.2	Описание дисплея .....	13
	<b>5.2</b>	<b>Запуск панели управления .....</b>	<b>14</b>
	<b>5.3</b>	<b>Отображение измеряемых параметров .....</b>	<b>15</b>
	5.3.1	Отображение измеряемых параметров .....	15

5.3.2	Просмотр счетчика часов работы и процентного соотношения успешных запусков .....	17
5.3.3	Состояние и подрежим .....	17
<b>5.4</b>	<b>Изменение настроек .....</b>	<b>18</b>
5.4.1	Общие сведения .....	18
5.4.2	Описание параметров .....	19
5.4.3	Изменение параметров на уровне пользователя .....	24
5.4.4	Изменение параметров на уровне Специалиста .....	25
5.4.5	Регулировка максимальной мощности для режима отопления .....	26
5.4.6	Возврат к заводским настройкам Сброс параметров .....	27
5.4.7	Выполнение функции автоматического обнаружения .....	28
5.4.8	Установка ручного режима работы .....	28
<b>6</b>	<b>В случае неисправности .....</b>	<b>29</b>
<b>6.1</b>	<b>Блокировка и выключение .....</b>	<b>29</b>
6.1.1	Общее .....	29
<b>6.2</b>	<b>Память для неисправностей .....</b>	<b>37</b>
6.2.1	Просмотр неисправностей, сохранённых в памяти .....	37
6.2.2	Удаление индикации неисправности .....	39



# 1 Введение

## 1.1 Используемые символы

В этой инструкции обозначены различные уровни опасности для привлечения внимания на особые указания. Также мы желаем обеспечить безопасность пользователя, избежать любых проблем и гарантировать правильную работу оборудования.



### ОПАСНОСТЬ

Обозначает риск опасной ситуации, способной повлечь тяжелые телесные повреждения.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обозначает риск опасной ситуации, способной повлечь легкие телесные повреждения.



### ВНИМАНИЕ

Обозначает риск поломки оборудования.



Обозначает важную информацию.



Обозначает ссылку на другие инструкции или на другие страницы инструкции.

## 1.2 Общие сведения

### 1.2.1. Ответственность производителя

Наше оборудование произведено с соблюдением основных требований различных применяемых директив. Оборудование поставляется с маркировкой **CE** и со всеми необходимыми документами.

Заботясь о качестве нашей продукции, мы пытаемся постоянно её улучшать. Таким образом, мы оставляем за собой право в любой момент изменить характеристики, приведенные в этом документе.

Наша ответственность как производителя не действует в следующих случаях :

- ▶ Несоблюдение инструкций по эксплуатации оборудования.
- ▶ Неправильное или недостаточное техническое обслуживание оборудования.
- ▶ Несоблюдение инструкций по установке оборудования.

### 1.2.2. Ответственность монтажника

---

Монтажник ответственен за установку и за первый ввод в эксплуатацию оборудования. Монтажник должен соблюдать следующие правила :

- ▶ Прочитать и соблюдать указания, приведенные в поставляемых с Вашим оборудованием инструкциях.
- ▶ Выполнение установки в соответствии с действующими правилами и нормами.
- ▶ Осуществить первый ввод в эксплуатацию и выполнить все пункты необходимого контроля.
- ▶ Объяснить установку пользователю.
- ▶ Если необходимо техническое обслуживание, то предупредить пользователя об обязательной проверке и техническом обслуживании оборудования.
- ▶ Вернуть все инструкции пользователю.

### 1.2.3. Ответственность пользователя

---

Чтобы гарантировать оптимальную работу оборудования пользователь должен соблюдать следующие правила :

- ▶ Прочитать и соблюдать указания, приведенные в поставляемых с Вашим оборудованием инструкциях.
- ▶ Пригласить квалифицированных специалистов для монтажа системы и первого ввода в эксплуатацию.
- ▶ Заставьте монтажника объяснить Вам Вашу установку.
- ▶ Заставить выполнить необходимые проверки и техническое обслуживание.
- ▶ Хранить инструкции в хорошем состоянии рядом с оборудованием.

Это оборудование не предусмотрено для использования людьми с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями, или людьми без опыта и знаний (в том числе детьми), кроме случаев, когда они имеют право воспользоваться при помощи человека, ответственного за их безопасность, за наблюдение или предварительные инструкции об использовании оборудования. Необходимо следить за детьми, чтобы быть уверенными, что они не играют с оборудованием.

## 1.3 Сертификаты

---

Данное оборудование соответствует следующим европейским нормам и стандартам :

- ▶ 2006/95/ЕС – Директива о низком напряжении. Затрагиваемая норма : EN60.335.1.
- ▶ 2004/108/ЕС – Директива об электромагнитной совместимости. Общие нормы : EN1000-6-3 , EN 61000-6-1.

## 2 Правила техники безопасности и рекомендации

---

### 2.1 Рекомендации

---



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Любые операции на оборудовании и отопительной установке должны производиться квалифицированным специалистом. Правильная работа оборудования обуславливается точным соблюдением настоящей инструкции.



Хранить этот документ рядом с местом установки.

## 3 Технические характеристики

### 3.1 Характеристики датчиков

Датчик наружной температуры												
Температура, °C	-20	-16	-12	-8	-4	0	4	8	12	16	20	24
Сопротивление, Ω	2392	2088	1811	1562	1342	1149	984	842	720	616	528	454

Характеристика датчика подающей линии контура В и С Характеристика датчика ГВС Характеристика датчика системы												
Температура, °C	0	10	20	25	30	40	50	60	70	80	90	
Сопротивление, Ω	32014	19691	12474	10000	8080	5372	3661	2535	1794	1290	941	



# 4 Установка

## 4.1 Упаковка

### 4.1.1. Стандартная поставка

Комплект поставки включает :

- ▶ Панель управления с модулем IniControl
- ▶ Инструкция по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию для панели управления

### 4.1.2. Принадлежности

В зависимости от конфигурации установки предлагается различное дополнительное оборудование :

Дополнительное оборудование для панели управления	
Обозначение	Ед. поставки
Соединительный кабель BUS (длина 12 м)	AD134
Модуль дистанционного управления по телефонной линии	AD152
Интерфейс OpenTherm	AD287
Датчик наружной температуры	FM46
Кабель RX11	AD124
Модулирующий термостат комнатной температуры	AD265
Беспроводный модулирующий термостат комнатной температуры	AD266
Программируемый термостат комнатной температуры	AD137
Беспроводный программируемый термостат комнатной температуры	AD200
Электронная плата SCU-S05	
Электронная плата SCU-S03	

## 4.2 Установка датчика наружной температуры

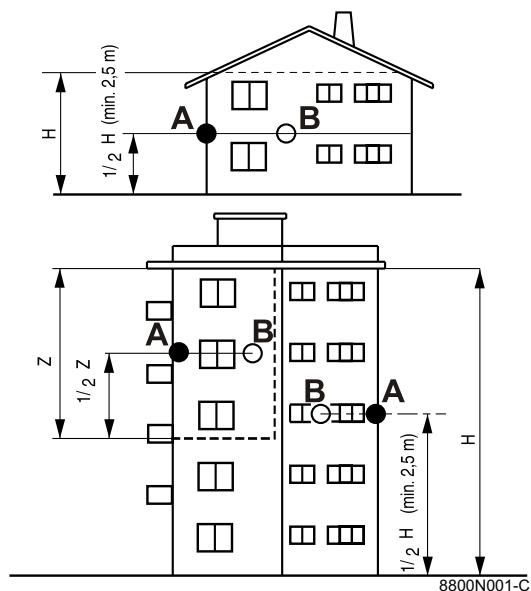
### 4.2.1. Выбор места для установки

Важно выбрать место, которое позволило бы датчику правильно и эффективно измерять внешние условия.

**Рекомендуемые места для установки :**

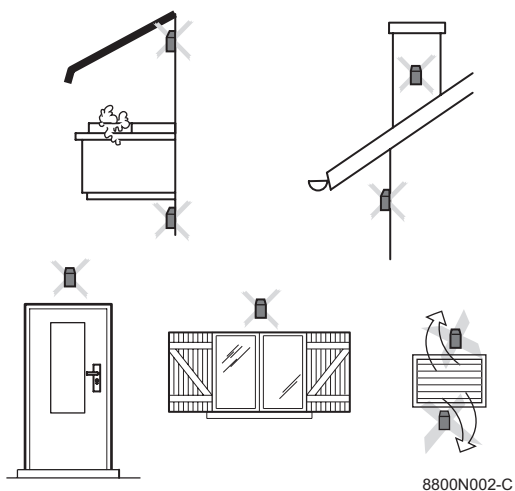
- ▶ на наружной стене отапливаемой зоны, если возможно, то на северной
- ▶ на высоте, равной половине высоты отапливаемой зоны
- ▶ под воздействием метеорологических изменений
- ▶ защищенное от прямого солнечного излучения
- ▶ легкодоступное

- A** Рекомендуемое место для установки  
**B** Возможное место установки  
**H** Жилая высота, контролируемая датчиком  
**Z** Жилая зона, контролируемая датчиком



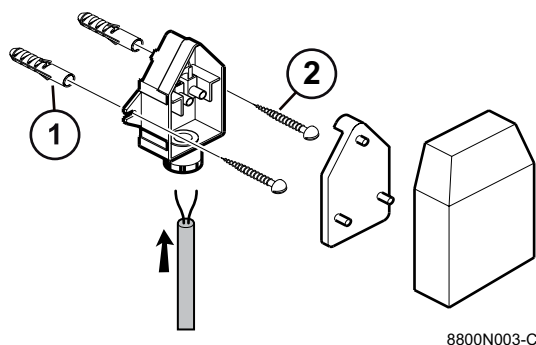
**Нерекомендуемые места для установки :**

- ▶ закрытый элементами здания (балконом, крышей,...)
- ▶ около постороннего источника тепла (солнце, дымовая труба, вентиляционная решетка,...)



### 4.2.2. Установка датчика наружной температуры

Установить датчик при помощи поставляемых шурупов и дюбелей.



- ① дюбели
- ② Шурупы Ø4

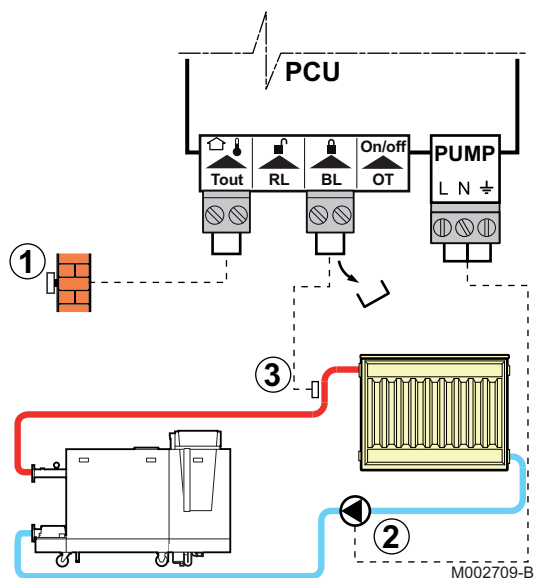
☞ Для подключения датчика наружной температуры см. раздел "Электрические подключения".

## 4.3 Установка и подключение панели управления

☞ См. инструкцию по установке и техническому обслуживанию для котла.

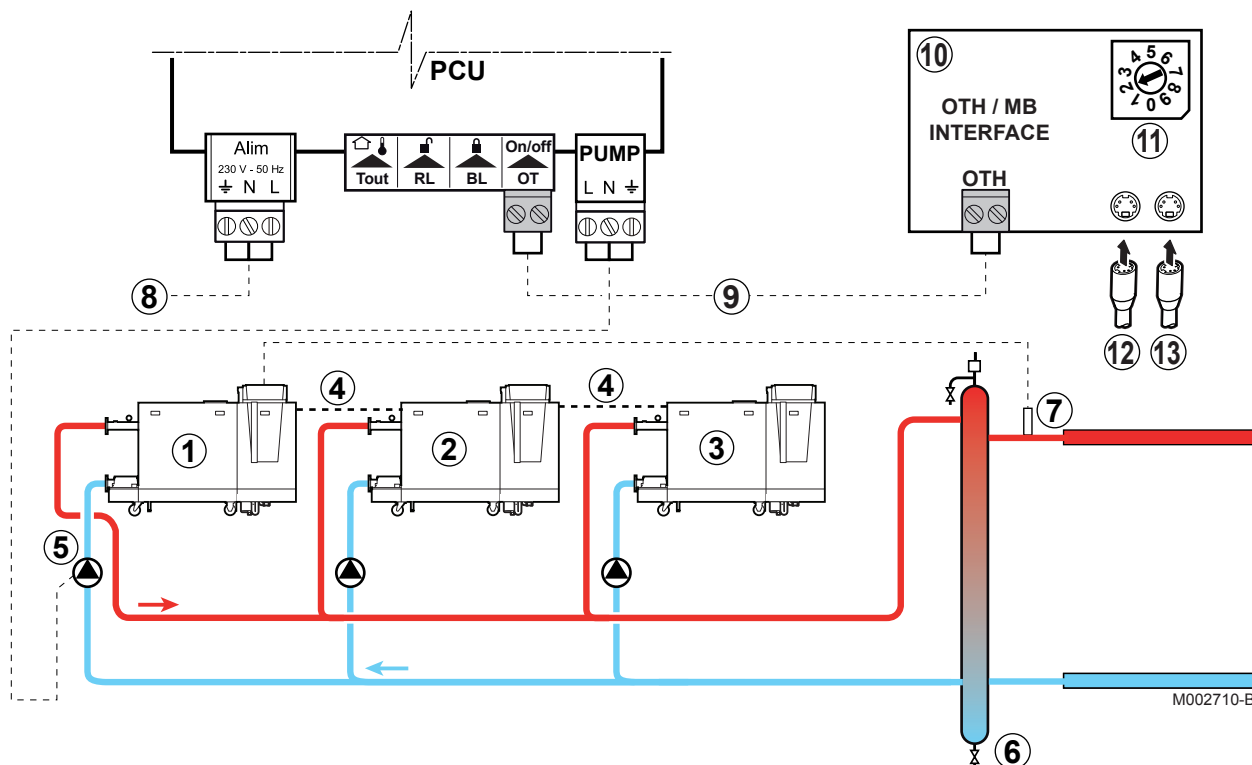
## 4.4 Электрические подключения

### 4.4.1. Подключение прямого контура отопления



- ① Подключить датчик наружной температуры.
- ② Подключение насоса отопления.
- ③ Подключить предохранительный термостат, если этот контур является контуром напольного отопления.
  - ▶ Удалить перемычку.
  - ▶ Подключить провода предохранительного термостата на разъем.

#### 4.4.2. Подключение в каскаде (С дополнительным оборудованием OpenTherm AD287)



- ① Ведущий котел (DIEMATIC iSystem)
- ② Ведомый котел - 2 (DIEMATIC iSystem или IniControl)
- ③ Ведомый котел - 3 (DIEMATIC iSystem или IniControl)
- ④ Кабель **BUS**
- ⑤ Насос котла
- ⑥ Гидравлический разделитель
- ⑦ Датчик подающей линии каскада  
Подключить датчик на клеммный разъем **S SYST** ведущего котла.
- ⑧ Питание котла - 230 В
- ⑨ Соединительный кабель для связи Opentherm в PCU и Opentherm интерфейса
- ⑩ Плата интерфейса OpenTherm (AD287), установленная в панели управления котла
- ⑪ Кодировочное колёсико позволяет задать адреса ведомых котлов. Установить на 1 для котла 2 - Установить на 2 для котла 3 - и т.д.
- ⑫ Кабель BUS к ведущему котлу
- ⑬ Кабель BUS к ведомым котлам

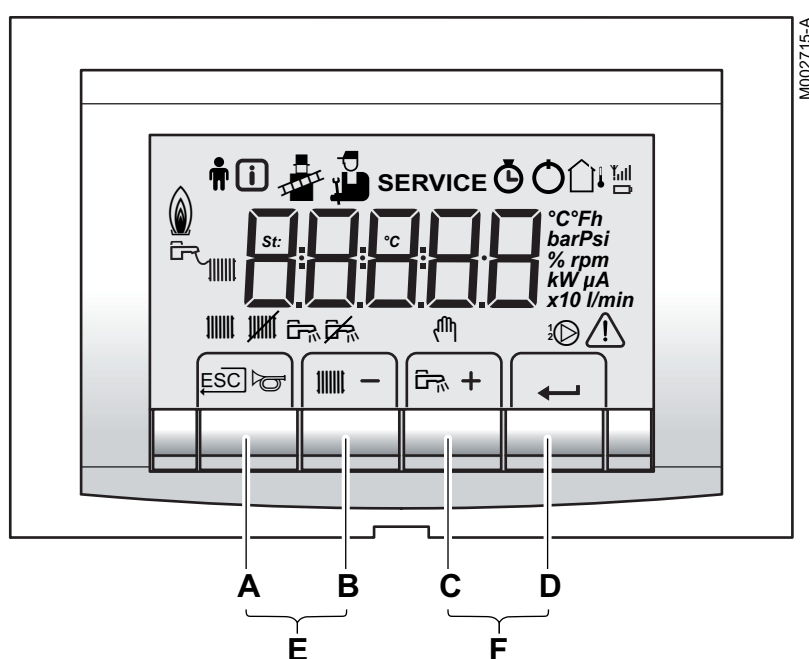
# 5 Ввод в эксплуатацию

## 5.1 Панель управления



Для эксплуатации котла **C 630 ECO** : На каждом модуле стоит своя собственная панель управления.

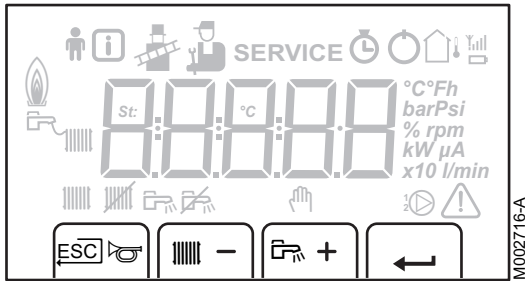
### 5.1.1. Описание клавиш








- A** Клавиша Возврата  $\rightarrow$ , Выхода  $\text{ESC}$  или Ручной разблокировки  $\text{🔒}$
- B** Клавиша температуры отопления  $\text{|||||}$  или  $[-]$
- C** Клавиша температуры ГВС  $\text{🔌}$  или  $[+]$
- D** Клавиша  $\leftarrow$  [Ввод]
- E** Клавиши  $\text{🔧}$  [трубочист]  
Нажать одновременно на клавиши **A** и **B**
- F** Клавиши  $\text{📖}$  [Меню]  
Нажать одновременно на клавиши **C** и **D**

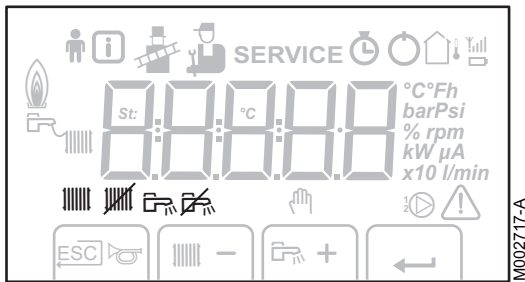
## 5.1.2. Описание дисплея





### ■ Функции клавиш

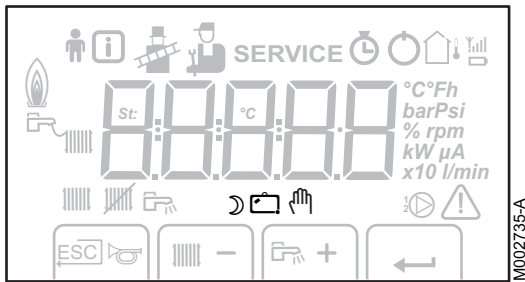





-  Возврат на предыдущий уровень без сохранения в памяти выполненных изменений
-  Ручной сброс блокировки
-  Функция Центрального отопления :  
Доступ к параметру Максимальная температура отопления.
- [-]** Для уменьшения значения
-  Функция ГВС :  
Доступ к параметру Температура ГВС.
- [+]** Для увеличения значения
-  Доступ к выбранному меню или подтверждение изменения значения

### ■ Режимы работы

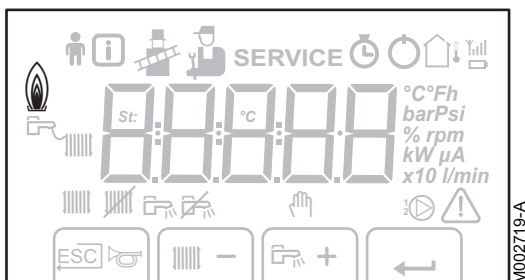






-  Состояние насоса отопления
-  Программа отопления неактивна :  
Функция отопления выключена
-  Состояние насоса ГВС
-  ГВС выключено



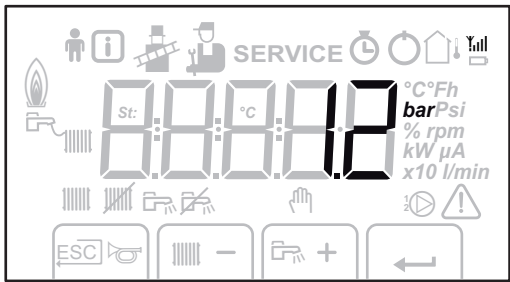
-  Ручной режим
-  Функция ГВС в экономичном режиме (Выключено)
-  Включена защита котла

### ■ Уровень мощности пламени



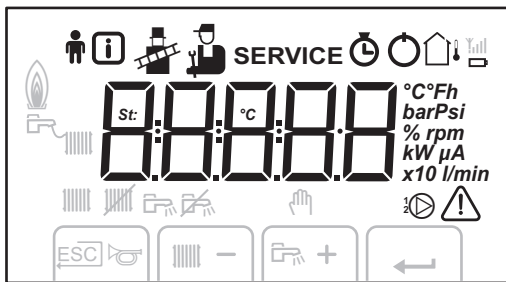
-  Низкий уровень мощности 0 - 25 %
-  Средний уровень мощности 25 - 50 %
-  Большой уровень мощности 50 - 75 %
-  Уровень мощности 75 - 100 %










### ■ Давление в установке



**bar** Индикатор давления :  
Символ отображается рядом со значением давления в установке. Если датчик давления воды не подключен, то на дисплее отображается --

### ■ Прочая информация



-  Меню Пользователя :  
Изменение параметров меню Пользователя
-  Меню Информация :  
Просмотр различных текущих величин
-  Режим Трубочист :  
Принудительная работа в режиме максимальной или минимальной мощности для измерения CO<sub>2</sub>
-  Меню Техническое обслуживание :  
Изменение параметров меню Специалиста
- SERVICE** На дисплее отображаются символы :  
f + SERVICE + A (Сообщение о техническом обслуживании)
-  Меню счетчиков часов работы :  
Просмотр количества часов работы горелки, количества успешных запусков и количество часов работы после включения питания
-  Блокировка :  
Если было выполнено 5 разблокировок менее, чем за 1 ч, то перед разблокировкой необходимо выключить и заново включить оборудование
-  Наличие датчика наружной температуры
-  Символ отображается во время работы насоса котла
-  Неисправность :  
Неисправность котла. Это обозначается кодом E и мигающим дисплеем

## 5.2 Запуск панели управления

**i** Для эксплуатации котла **C630 Eco** : Для каждого модуля котла действительны приведённые функциональные возможности и указания.

После включения питания котла панель управления **IniControl** готова для эксплуатации.

1. Открыть газовый кран котла.
2. Включить котел при помощи переключателя котла Вкл./Выкл..


3. Настроить компоненты (термостаты, система регулирования) таким образом, чтобы был запрос на тепло.
4. Начинается цикл запуска, которые не может быть прерван. Во время цикла запуска на дисплее отображается следующая информация :

Для проверки выполняется кратковременное включение всех элементов дисплея.


**F** **X** **X** : Версия программного обеспечения

**P** **X** **X** : Версия параметров


Попеременно отображаются номера версий.

Кратковременное нажатие на клавишу  позволяет вывести на дисплей текущий режим работы :

Запрос тепла	Прекращение запроса на тепло
<b>1</b> : Вентилятор работает	<b>5</b> : Выключение горелки
<b>2</b> : Попытка розжига горелки	<b>6</b> : Выбег насоса
<b>3</b> : Режим работы - Отопление	<b>0</b> : Режим ожидания

Если котёл находится в режиме ожидания, то на дисплее рядом с **0** отображается гидравлическое давление (только если подключен датчик гидравлического давления) и символы .

#### Ошибка во время процесса запуска :

- ▶ На дисплее не отображается никакая информация :
  - Проверить напряжение питания сети
  - Проверить основные предохранители
  - Проверить предохранители на панели управления : (F1 = 2 АТ, F2 = 8 АТ)
  - Проверить подключение кабеля питания на разъем в блоке управления
- ▶ Ошибка отображается на дисплее при помощи символа  и мигающего кода ошибки.
  - Обозначение кодов ошибки приведено в таблице ошибок.
  - Удерживать нажатой клавишу **RESET** в течение 3 секунд для перезапуска котла.

## 5.3 Отображение измеряемых параметров



Для эксплуатации котла **C630 Eco** : Для каждого модуля котла действительны приведённые функциональные возможности и указания.

### 5.3.1. Отображение измеряемых параметров

В меню информации **i** можно посмотреть следующие текущие параметры :

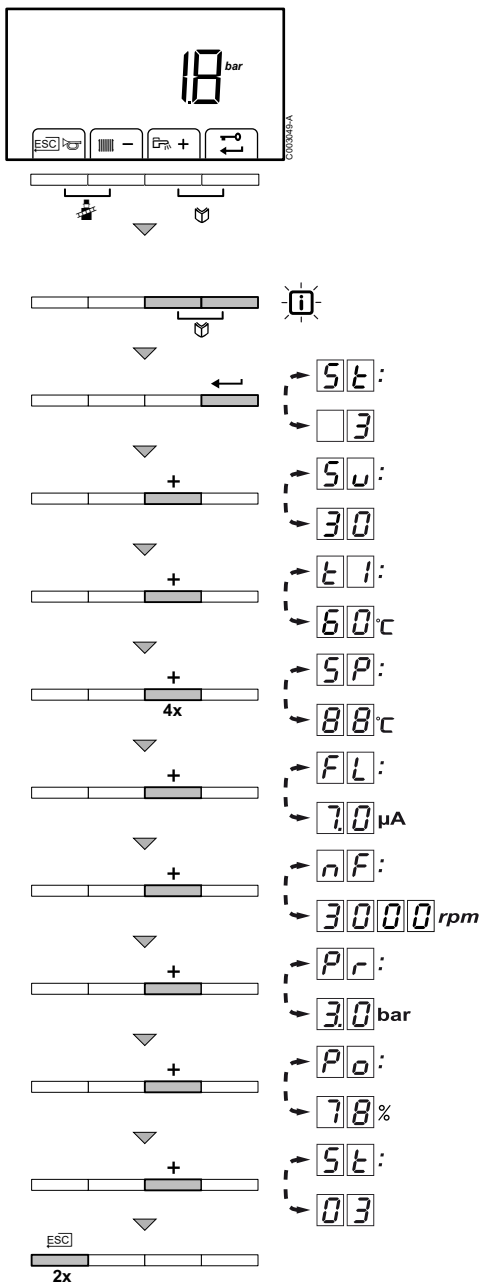
- ▶ **5** **1** = Состояние.
- ▶ **5** **0** = Подрежим.
- ▶ **1** **1** = Температура подающей линии (°C).
- ▶ **1** **2** = Температура обратной линии (°C).



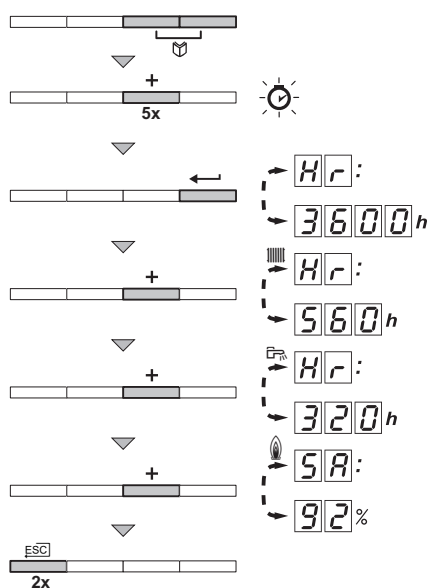
- ▶ **Et4** = Наружная температура (°C) (Только при наличии датчика наружной температуры).
- ▶ **Et6** = Температура теплообменника (°C).
- ▶ **SP** = Заданное значение температуры котла (°C).
- ▶ **FL** = Ток ионизации (µA).
- ▶ **nF** = Скорость вращения вентилятора, об/мин.
- ▶ **Pr** = Давление воды (бар). Только если подключен датчик гидравлического давления (Дополнительное оборудование).
- ▶ **Po** = Текущая мощность (%).

Для просмотра текущих значений параметров выполнить следующие операции :







1. Нажать одновременно на 2 клавиши . Символ мигает.
2. Подтвердить клавишей . Поочередное отображение **SE** и текущего состояния, например **3**.
3. Нажать на клавишу **+**. Поочередное отображение **SU** и текущего подрежима, например **30**.
4. Нажать на клавишу **+**. Поочередное отображение **Et1** и текущей температуры подающей линии, например **60** °C.
5. Нажать на клавишу **+**. Поочередное отображение **SP** и заданного значения внутренней температуры, например **88** °C.
6. Нажать на клавишу **+**. Поочередное отображение **FL** и текущего тока ионизации, например **70** мкА.
7. Нажать на клавишу **+**. Поочередное отображение **nF** и текущей скорости вращения вентилятора, например **3000** об/мин.
8. Нажать на клавишу **+**. Поочередное отображение **Pr** и текущего давления воды, например **30** бар. Если датчик давления воды не подключен, то на дисплее отображается **[-.-]**.
9. Нажать на клавишу **+**. Поочередное отображение **Po** и текущей модуляции мощности в процентах, например **78** %.
10. Нажать на клавишу **+**. Заново начинается цикл просмотра с **SE**.
11. Нажать 2 раза на клавишу для возврата к текущему режиму работы.




### 5.3.2. Просмотр счетчика часов работы и процентного соотношения успешных запусков




C003058-A

1. Нажать одновременно на две клавиши , затем - на клавишу **[+]**, пока не отобразится мигающий символ  в графическом индикаторе меню.
2. Нажать на клавишу . Поочередное отображение **Hr** и количества часов работы котла, например **3600**.
3. Нажать на клавишу **[+]**. На дисплее отобразится . Поочередное отображение **Hr** и количества часов работы в режиме отопления, например **560**.
4. Нажать на клавишу **[+]**. На дисплее отобразится . Поочередное отображение **5R** и процентного соотношения успешных запусков, например **92** %.
5. Нажать 2 раза на клавишу  для возврата к текущему режиму работы.

### 5.3.3. Состояние и подрежим

Меню информации  отображает следующие номера состояний и подрежимов :

Состояние <b>5E</b>		Подрежим	Работа
0	Перерыв в работе	0	Перерыв в работе
1	Запуск котла (Есть запрос на тепло)	1	Включена защита от короткого цикла работы
		2	Открытие отсечного клапана
		3	Включение насоса котла
		4	Ожидание нужных температур для запуска горелки
2	Запуск горелки	10	Открывание газового клапана (внешн.)
		11	Включение вентилятора
		12	Открывание отсечного клапана дымовых газов
		13	Продувка
		14	Ожидание замыкания контакта RL (Если эта функция включена)
		15	Запрос на запуск горелки
		16	Тест блока циклического контроля герметичности
		17	Предварительный розжиг
		18	Розжиг
		19	Проверка наличия пламени
		20	Временная задержка между попытками розжига

Состояние 	Подрежим	Работа
3 Котёл в режиме отопления	30	Номинальное внутреннее заданное значение
	31	Предельное внутреннее заданное значение
	32	Контроль мощности
	33	Защита от роста температуры, уровень 1 (Модулированное снижение мощности)
	34	Защита от роста температуры, уровень 2 (пониженный режим)
	35	Защита от роста температуры, уровень 3 (Блокировка)
	36	Модулированное увеличение мощности для защиты пламени
	37	Время стабилизации температура
	38	Холодный запуск
5 Останов горелки	40	Запрос на выключение горелки
	41	Постоперационная продувка
	42	Уменьшение мощности вентилятора
	43	Закрывание отсечного клапана дымовых газов
	44	Выключение вентилятора
6 Выключение котла	60	Временная задержка выключения насоса котла
	61	Выключение насоса котла
	62	Закрывание отсечного клапана
	63	Начало защиты от короткого цикла работы
8 Выкл	0	Ожидание запуска горелки
	1	Включена защита от короткого цикла работы
9 Блокировка	XX	Код блокировки XX
10 Блокировка	0	Перерыв в работе
16 Горелка работает для обеспечения режима защиты от замораживания	30	Защита от замораживания
	31	Номинальное внутреннее заданное значение
	32	Предельное внутреннее заданное значение
	33	Защита от роста температуры, уровень 1 (Модулированное снижение мощности)
	34	Защита от роста температуры, уровень 2 (пониженный режим)
	35	Защита от роста температуры, уровень 3 (Блокировка)
	36	Модулированное увеличение мощности для защиты пламени
	37	Время стабилизации температура
	38	Холодный запуск

## 5.4 Изменение настроек

### 5.4.1. Общие сведения

Панель управления настроена для типовых отопительных установок. С этими настройками практически все отопительные установки работают правильно. Пользователь или монтажник могут оптимизировать параметры по своему усмотрению.



Для параметров котла **C630 Eco** : Приведённые параметры действительны для каждого модуля котла. Любое изменение параметра должно быть одинаковым на каждом модуле котла.

### 5.4.2. Описание параметров

#### ■ Тип котла C 330 ECO

Параметр	Описание	Диапазон регулировки	Заводская настройка					
			C 330 ECO					
			280	350	430	500	570	650
P11	Температура подающей линии : T <sub>SET</sub>	от 20 до 90 °C	80					
P12	Выбег насоса	от 1 до 98 мин 99 минут = постоянная работа	5					
P13	Регулирование котла	0 = Отопление выключено 1 = Отопление работает	1					
P14	Экран индикации	0 = Простой 1 = Расширенный 2 = Автоматический переход в простой режим через 3 минуты 3 = Автоматический переход в простой режим через 3 минуты; Включена блокировка клавиш	2					
P15	Яркость дисплея	0 = Уменьшенная 1 = Яркая	1					
P17	Максимальная скорость вентилятора	G25 (Газ L) <sup>(1)</sup> (x100 об/мин)	53	56	35	38	43	-
		G20 (Газ H) (x100 об/мин)	52	55	35	38	43	-
P18	Минимальная скорость вентилятора	G25 (Газ L) <sup>(1)</sup> (x100 об/мин)	14	15	9	10	11	-
		G20 (Газ H) (x100 об/мин)	14	15	9	10	11	-
P19	смещение Минимальная скорость вентилятора	Не изменять (x1 об/мин)	0	50	50	50	0	-
P20	Скорость вращения во время запуска	Не изменять (x100 об/мин)	25	25	13	14	14	-
P21	Максимальная температура подающей линии системы	от 0 до 90 °C	90					
P22	Точка регулировки отопительного графика (Максимальная наружная температура) (Только при наличии датчика наружной температуры =Дополнительное оборудование)	от 0 до 30 °C	20					

(1) Изменять эти настройки только в том случае, если это действительно необходимо. Например, для переоборудования котла на : G20 (Газ H)

Параметр	Описание	Диапазон регулировки	Заводская настройка						
			C 330 ECO						
			280	350	430	500	570	650	
P23	Точка регулировки отопительного графика (Температура подающей линии) (Только при наличии датчика наружной температуры =Дополнительное оборудование)	от 0 до 90 °C				20			
P24	Точка регулировки отопительного графика (Минимальная наружная температура) (Только при наличии датчика наружной температуры =Дополнительное оборудование)	от -30 до 0 °C				-15			
P25	Температура защиты от замораживания (Только при наличии датчика наружной температуры =Дополнительное оборудование)	от -30 до 0 °C				-10			
P26	Функция реле неисправности X4 (Если подсоединена)	0 = Сообщение о работе 1 = Индикация неисправности				0			
P27	Функция реле неисправности X5 (Если подсоединена)	0 = Сообщение о работе 1 = Индикация неисправности				1			
P28	Минимальное давление воды Wps (Только если подключен датчик гидравлического давления =Дополнительное оборудование)	0 - 3 бар (x 0,1 бар) 0 = Не подключено				0			
P29	Проверка минимального давления газа Gps (=Дополнительное оборудование)	0 = Не подключено 1 = Подключено				0			
P30	Время работы гидравлического клапана HdV (Если подсоединена)	0 - 255 с				0			
P31	Время работы отсечного клапана дымовых газов FgV (Если подсоединена =Дополнительное оборудование)	0 - 255 с				0			
P32	Время ожидания высвобождения	0 - 255 с				0			
P33	Проверка герметичности газа SSE ( =Дополнительное оборудование)	0 = Не подключено 1 = Подключено				0			
P34	Неправильное подключение фаза/ноль	0 = Погашен 1 = Вкл.				0			
P35	функция входа блокировки	0 = Отопление работает 1 = Блокировка без защиты от замораживания 2 = Блокировка с защитой от замораживания 3 = Блокировка с защитой от замораживания (только насос)				1			

(1) Изменять эти настройки только в том случае, если это действительно необходимо. Например, для переоборудования котла на : G20 (Газ Н)

Параметр	Описание	Диапазон регулировки	Заводская настройка						
			C 330 ECO						
			280	350	430	500	570	650	
P36	Идет от Аналоговый выход (0 - 10V) Электронная плата управления SCU-S05	0 =Электронная плата управления 0-10 V Wilo 1 = Электронная плата управления 0-10 V Grundfoss 2 = PWM насос 3 = Рекуперация уходящего тепла 4 = Возврат температуры				0			
P37	Идет от Аналоговый вход (0-10V) Электронная плата управления SCU-S05	0 =Система регулирования OpenTherm 1 = Аналоговая модуляция температуры ( ) 2 = Аналоговая модуляция мощности ( )				0			
P38	Инерционность котла	Не изменять				6			
P39	Единицы измерения дисплея	0 = °C/ bar 1 = F / PSI				0			
P40	Сообщение о техническом обслуживании	0 = Сообщения о техническом обслуживании выключены 1 = Сообщения о техническом обслуживании включены 2 = Сообщения о техническом обслуживании для клиента				0			
P41	Количество часов работы котла	( x 100) Не изменять				175			
P42	Количество часов работы горелки	( x 100) Не изменять				30			
P43	Регулировка режима насоса (Минимальная скорость насоса в режиме отопления)	2 - 10 (x 10%)				2			
P44	Регулировка режима насоса (Максимальная скорость насоса в режиме отопления)	6 - 10 (x 10%)				10			
P45	ΔТ Модулированное снижение мощности	от 10 до 30 °C				25			
Ad	Определение подключенных SCU	0 = Нет определения 1 = Определение				0			
dF и dU	Заводская настройка	Для возврата к заводским настройкам или в случае замены основной платы необходимо ввести значения dF и dU с идентификационной таблички котла в параметры dF и dU				X			Y

(1) Изменять эти настройки только в том случае, если это действительно необходимо. Например, для переоборудования котла на : G20 (Газ Н)

### ■ Тип котла C 630 ECO

Параметр	Описание	Диапазон регулировки	Заводская настройка					
			C 630 ECO					
			560	700	860	1000	1140	1300
P11	Температура подающей линии : T <sub>SET</sub>	от 20 до 90 °C	80					
P12	Выбег насоса	от 1 до 98 мин 99 минут = постоянная работа	5					
P13	Регулирование котла	0 = Отопление выключено 1 = Отопление работает	1					
P14	Экран индикации	0 = Простой 1 = Расширенный 2 = Автоматический переход в простой режим через 3 минуты 3 = Автоматический переход в простой режим через 3 минуты; Включена блокировка клавиш	2					
P15	Яркость дисплея	0 = Уменьшенная 1 = Яркая	1					
P17	Максимальная скорость вентилятора	G25 (Газ L) <sup>(1)</sup> (x100 об/мин)	53	56	35	38	43	-
		G20 (Газ H) (x100 об/мин)	52	55	35	38	43	-
P18	Минимальная скорость вентилятора	G25 (Газ L) <sup>(1)</sup> (x100 об/мин)	19	18	13	12	14	-
		G20 (Газ H) (x100 об/мин)	19	18	13	12	14	-
P19	смещение Минимальная скорость вентилятора	Не изменять (x1 об/мин)	0	50	0	50	0	-
P20	Скорость вращения во время запуска	Не изменять (x100 об/мин)	25	25	14	14	15	-
P21	Максимальная температура подающей линии системы	от 0 до 90 °C	90					
P22	Точка регулировки отопительного графика (Максимальная наружная температура) (Только при наличии датчика наружной температуры =Дополнительное оборудование)	от 0 до 30 °C	20					
P23	Точка регулировки отопительного графика (Температура подающей линии) (Только при наличии датчика наружной температуры =Дополнительное оборудование)	от 0 до 90 °C	20					
P24	Точка регулировки отопительного графика (Минимальная наружная температура) (Только при наличии датчика наружной температуры =Дополнительное оборудование)	от -30 до 0 °C	-15					

(1) Изменять эти настройки только в том случае, если это действительно необходимо. Например, для переоборудования котла на : G20 (Газ H)

Параметр	Описание	Диапазон регулировки	Заводская настройка					
			C 630 ECO					
			560	700	860	1000	1140	1300
P25	Температура защиты от замораживания (Только при наличии датчика наружной температуры)	от - 30 до 0 °C	- 10					
P26	Функция реле неисправности X4 (Если подсоединена)	0 = Сообщение о работе 1 = Индикация неисправности	0					
P27	Функция реле неисправности X5 (Если подсоединена)	0 = Сообщение о работе 1 = Индикация неисправности	1					
P28	Минимальное давление воды Wps (Только если подключен датчик гидравлического давления =Дополнительное оборудование)	0 - 3 бар (x 0,1 бар) 0 = Не подключено	0					
P29	Проверка минимального давления газа Gps ( =Дополнительное оборудование)	0 = Не подключено 1 = Подключено	0					
P30	Время работы гидравлического клапана HdV (Если подсоединена)	0 - 255 с	0					
P31	Время работы отсечного клапана дымовых газов FgV (Если подсоединена =Дополнительное оборудование)	0 - 255 с	0					
P32	Время ожидания высвобождения	0 - 255 с	0					
P33	Проверка герметичности газа SSE ( =Дополнительное оборудование)	0 = Не подключено 1 = Подключено	0					
P34	Неправильное подключение фаза/ноль	0 = Погашен 1 = Вкл.	0					
P35	функция входа блокировки	0 = Отопление работает 1 = Блокировка без защиты от замораживания 2 = Блокировка с защитой от замораживания 3 = Блокировка с защитой от замораживания (только насос)	1					
P36	Идет от Аналоговый выход (0 - 10V) Электронная плата управления SCU-S05	0 =Электронная плата управления 0-10 V Wilo 1 = Электронная плата управления 0-10 V Grundfoss 2 = PWM насос 3 = Рекуперация уходящего тепла 4 = Возврат температуры	0					
P37	Идет от Аналоговый вход (0-10V) Электронная плата управления SCU-S05	0 =Система регулирования OpenTherm 1 = Аналоговая модуляция температуры ( ) 2 = Аналоговая модуляция мощности ( )	0					
P38	Инерционность котла	Не изменять	6					

(1) Изменять эти настройки только в том случае, если это действительно необходимо. Например, для переоборудования котла на : G20 (Газ Н)



Параметр	Описание	Диапазон регулировки	Заводская настройка					
			C 630 ECO					
			560	700	860	1000	1140	1300
P39	Единицы измерения дисплея	0 = °C/ bar 1 = F / PSI	0					
P40	Сообщение о техническом обслуживании	0 = Сообщения о техническом обслуживании выключены 1 = Сообщения о техническом обслуживании включены 2 = Сообщения о техническом обслуживании для клиента	0					
P41	Количество часов работы котла	( x 100) Не изменять	175					
P42	Количество часов работы горелки	( x 100) Не изменять	30					
P43	Регулировка режима насоса (Минимальная скорость насоса в режиме отопления)	2 - 10 (x 10%)	2					
P44	Регулировка режима насоса (Максимальная скорость насоса в режиме отопления)	6 - 10 (x 10%)	10					
P45	ΔT Модулированное снижение мощности	от 10 до 30 °C	25					
Ad	Определение подключенных SCU	0 = Нет определения 1 = Определение	0					
dF и dU	Заводская настройка	Для возврата к заводским настройкам или в случае замены основной платы необходимо ввести значения dF и dU с идентификационной таблички котла в параметры dF и dU	X					
			Y					

(1) Изменять эти настройки только в том случае, если это действительно необходимо. Например, для переоборудования котла на : G20 (Газ Н)

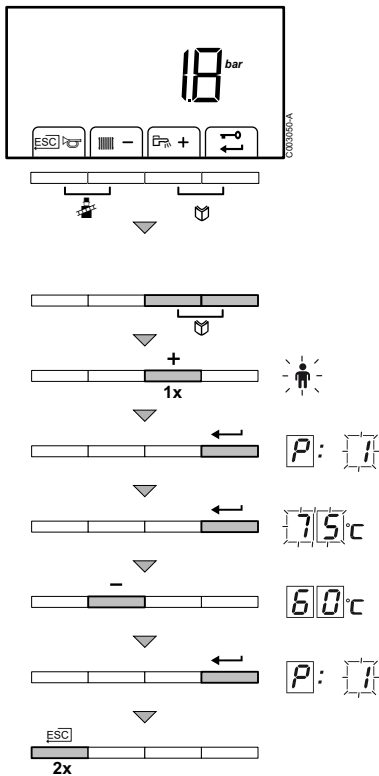
### 5.4.3. Изменение параметров на уровне пользователя







Пользователь может изменить параметры P1 - P5.



#### ВНИМАНИЕ

Изменение заводских параметров может вызвать нарушение работы котла.



1. Нажать одновременно на две клавиши , затем - на клавишу **[+]**, пока не отобразится мигающий символ  в графическом индикаторе меню.
2. Выбрать меню пользователя при помощи клавиши . Отображается **P: 1** с мигающим **1**.
3. Нажать второй раз на клавишу . Например, отображается и мигает значение **75** °C.
4. Изменить значение при помощи клавиш **[-]** или **[+]**. Для этого примера - изменить значение на **60** °C при помощи клавиши **[-]**.
5. Подтвердить значение клавишей . Отображается **P: 1** с мигающим **1**.
6. Нажать 2 раза на клавишу  для возврата к текущему режиму работы.



Параметры **P2** - **P5** можно изменить таким же образом, что и **P1**. После этапа 2 клавишей **[+]** выбрать нужный параметр.

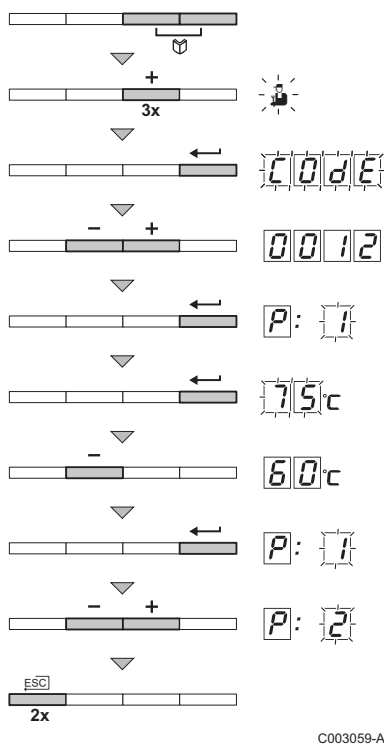
#### 5.4.4. Изменение параметров на уровне Специалиста








Параметры от **P17** до **EF** должны быть изменены только квалифицированным специалистом. Чтобы избежать ошибок во время ввода значений, изменение некоторых параметров требует ввода специального кода доступа - **0012**.



#### ВНИМАНИЕ

Изменение заводских параметров может вызвать нарушение работы котла.



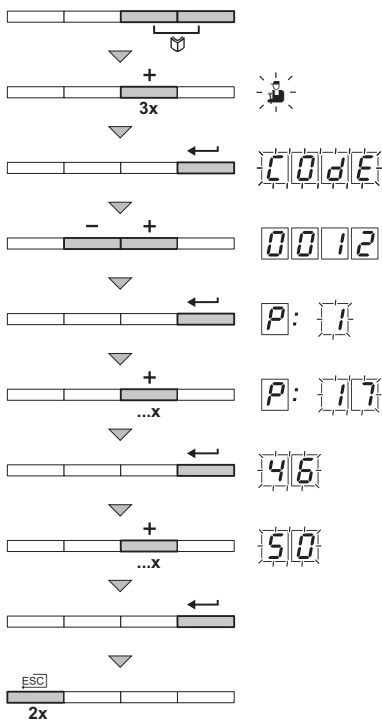
1. Нажать одновременно на две клавиши , затем - на клавишу **[+]**, пока не отобразится мигающий символ  в графическом индикаторе меню.
2. Выбрать меню специалиста при помощи клавиши . На дисплее отобразится **C O d E**.
3. Использовать клавиши **[-]** и **[+]** для ввода кода специалиста **0 0 1 2**.
4. Подтвердить клавишей . Отображается **P: 1** с мигающим **1**.
5. Нажать второй раз на клавишу . Например, отображается и мигает значение **7 5 °C**.
6. Изменить значение при помощи клавиш **[-]** или **[+]**. Для этого примера - изменить значение на **6 0 °C** при помощи клавиши **[-]**.
7. Подтвердить значение клавишей  : Отображается **P: 1** с мигающим **1**.
8. В случае необходимости настроить другие параметры, выбрав их при помощи клавиш **[-]** или **[+]**.
9. Нажать 2 раза на клавишу  для возврата к текущему режиму работы.










Котел возвращается в текущий режим работы и нажатие на любую клавишу будет безрезультатным в течение 3 минут.

#### 5.4.5. Регулировка максимальной мощности для режима отопления

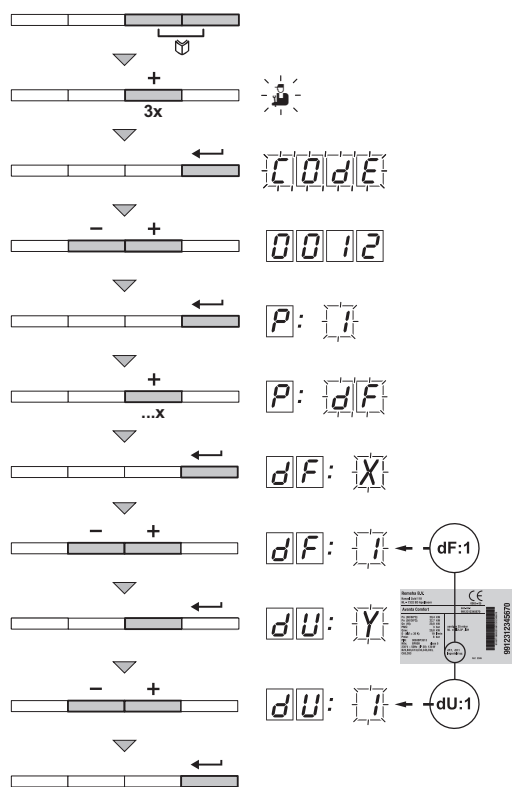
Скорость вращения может быть изменена при помощи параметра **P 1 7**. Для этого выполнить следующие операции :










C003060-A

1. Нажать одновременно на две клавиши , затем - на клавишу **[+]**, пока не отобразится мигающий символ  в графическом индикаторе меню.
2. Выбрать меню специалиста при помощи клавиши . На дисплее отобразится **C O d E**.
3. Использовать клавиши **[-]** и **[+]** для ввода кода специалиста **0 0 1 2**.
4. Подтвердить клавишей . Отображается **P: 1** с мигающим **1**.
5. Нажать на клавишу **[+]**, чтобы выбрать параметр **P: 17**.
6. Подтвердить клавишей .
7. Использовать клавишу **[+]** для увеличения скорости вращения, например с **46** до **50** (см. соответствующий график для мощности).
8. Подтвердить значение клавишей .
9. Нажать 2 раза на клавишу  для возврата к текущему режиму работы.

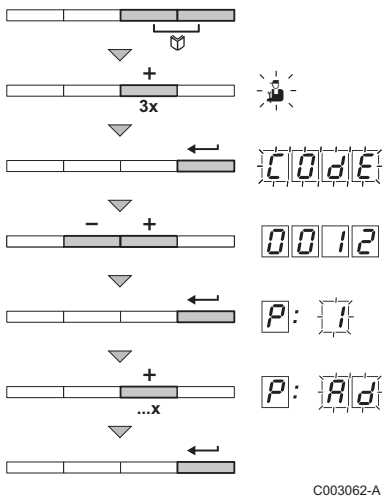
#### 5.4.6. Возврат к заводским настройкам Сброс параметров



C003061-A






1. Нажать одновременно на две клавиши , затем - на клавишу **[+]**, пока не отобразится мигающий символ  в графическом индикаторе меню.
2. Выбрать меню специалиста при помощи клавиши . На дисплее отобразится **C O d E**.
3. Использовать клавиши **[-]** и **[+]** для ввода кода специалиста **0 0 1 2**.
4. Подтвердить клавишей . Отображается **P: 1** с мигающим **1**.
5. Нажать несколько раз на клавишу **[+]**. Отображается **P: dF** с мигающим **dF**.
6. Нажать на клавишу . Отображается **dF: X** с мигающим **X**. X - это текущее значение параметра dF. Сравнить это значение со значением X на идентификационной табличке котла.
7. При помощи клавиш **[-]** или **[+]** ввести значение X с идентификационной таблички котла.
8. Подтвердить значение клавишей , Отображается **dF: Y** с мигающим **Y**. Y - это текущее значение параметра dU. Сравнить это значение со значением Y на идентификационной табличке котла.
9. При помощи клавиш **[-]** или **[+]** ввести значение Y с идентификационной таблички котла.
10. Подтвердить значение клавишей . Восстановлены заводские настройки.
11. Дисплей возвращается в текущий режим работы.

### 5.4.7. Выполнение функции автоматического обнаружения

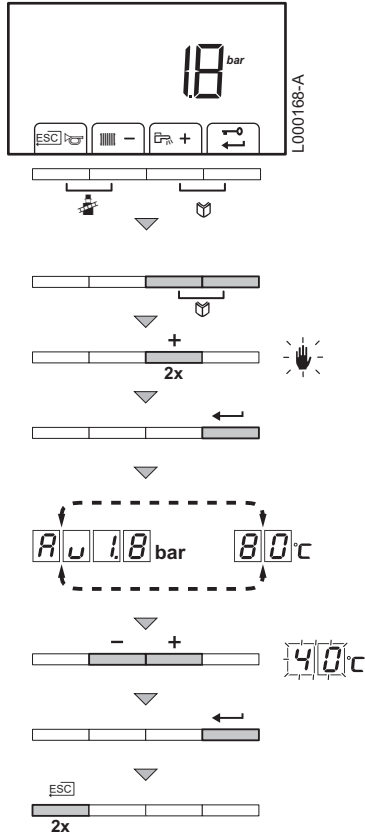


C003062-A


После удаления электронной платы управления необходимо выполнить функцию автоматического обнаружения. Для этого выполнить следующие операции :






1. Нажать одновременно на две клавиши , затем - на клавишу **[+]**, пока не отобразится мигающий символ  в графическом индикаторе меню.
2. Выбрать меню специалиста при помощи клавиши . На дисплее отобразится **COdE**.
3. Использовать клавиши **[-]** и **[+]** для ввода кода специалиста **0012**.
4. Подтвердить клавишей . Отображается **P: 1** с мигающим **1**.
5. Нажать несколько раз на клавишу **[+]**. Отображается **P: Ad** с мигающим **Ad**.
6. Подтвердить клавишей . Выполняется автоматическое обнаружение.
7. Дисплей возвращается в текущий режим работы.

### 5.4.8. Установка ручного режима работы



L000168-A

В некоторых случаях требуется перевести котел в ручной режим работы, например, когда система регулирования еще не подключена. Под символом  - котел может быть переведен в автоматический или ручной режим работы. Для этого выполнить следующие операции :

1. Нажать одновременно на две клавиши , затем - на клавишу **[+]**, пока не отобразится мигающий символ  в графическом индикаторе меню.
2. Нажать на клавишу  в появившемся окошке индикации :  
**или**  
Текстовое сообщение **Ru** с текущим давлением воды (только при наличии подключенного датчика наружной температуры). Температура подающей линии определяется по наклону внутреннего отопительного графика.  
**или**  
Значение минимальной температуры подающей линии.
3. Нажать на клавиши **[-]** или **[+]**, чтобы временно увеличить это значение в ручном режиме работы.
4. Подтвердить значение клавишей . Теперь котел находится в ручном режиме работы.
5. Нажать 2 раза на клавишу  для возврата к текущему режиму работы.

## 6 В случае неисправности

### 6.1 Блокировка и выключение



Для эксплуатации котла **C 630 ECO** :  
Для каждого модуля котла действительны приведённые функциональные возможности и указания.

#### 6.1.1. Общее

В котле есть устройство управления и электронная система регулирования. Сердце системы регулирования - это микропроцессор **Comfort Master®**, который управляет котлом и защищает его. Если произошла неисправность, то котёл выключается или переходит в режим блокировки.

##### ■ Блокировка (Выключение)

Блокировка (временная) - это режим работы котла, вызванный нестандартной ситуацией. В этом случае на дисплее отображается код блокировки (код **S E : 9**). Тем не менее, система регулирования делает несколько попыток перезапустить котёл. Коды блокировок можно просмотреть следующим образом



Котел автоматически начнет снова работать, как только причина блокировки будет устранена.

Код блокировки	Описание	Возможные причины	Проверка / решение
<b>S E : 0</b>	Ошибка параметра	Неправильно сконфигурирована электронная плата PSU	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Заново ввести <b>d F</b> и <b>d U</b></li> <li>▶ Выполнить сброс параметров при помощи Reset</li> </ul>
<b>S E : 1</b>	Превышена максимальная температура подающей линии	Недостаточный расход воды в установке	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить циркуляцию (направление, насос, клапаны)</li> </ul>
<b>S E : 2</b>	Превышен максимальный рост температуры подающей линии	Недостаточный расход воды в установке	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить циркуляцию (направление, насос, клапаны)</li> <li>▶ Проверить давление воды</li> <li>▶ Проверить состояние чистоты теплообменника</li> </ul>
		Ошибка датчика	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить правильную работу датчиков</li> <li>▶ Проверить, что датчик котла установлен правильно</li> </ul>
<b>S E : 3</b>	Превышена максимальная температура теплообменника	Недостаточный расход воды в установке	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить циркуляцию (направление, насос, клапаны)</li> </ul>

(1) Эти блокировки не сохраняются в памяти ошибок

Код блокировки	Описание	Возможные причины	Проверка / решение
Sw:4	Превышен максимальный рост температуры теплообменника	Недостаточный расход воды в установке	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить циркуляцию (направление, насос, клапаны)</li> <li>▶ Проверить давление воды</li> <li>▶ Проверить состояние чистоты теплообменника</li> </ul>
		Ошибка датчика	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить правильную работу датчиков</li> <li>▶ Проверить, что датчик котла установлен правильно</li> </ul>
Sw:5	Превышена максимальная разница температуры теплообменника и обратной линии	Недостаточный расход воды в установке	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить циркуляцию (направление, насос, клапаны)</li> <li>▶ Проверить давление воды</li> <li>▶ Проверить состояние чистоты теплообменника</li> </ul>
		Ошибка датчика	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить правильную работу датчиков</li> <li>▶ Проверить, что датчик котла установлен правильно</li> </ul>
Sw:6	Превышена максимальная разница температуры котла и теплообменника	Недостаточный расход воды в установке	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить циркуляцию (направление, насос, клапаны)</li> <li>▶ Проверить давление воды</li> <li>▶ Проверить состояние чистоты теплообменника</li> </ul>
		Ошибка датчика	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить правильную работу датчиков</li> <li>▶ Проверить, что датчик котла установлен правильно</li> </ul>
Sw:7	Превышена максимальная разница температуры между подающей и обратной линией	Недостаточный расход воды в установке	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить циркуляцию (направление, насос, клапаны)</li> <li>▶ Проверить давление воды</li> <li>▶ Проверить состояние чистоты теплообменника</li> </ul>
		Ошибка датчика	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить правильную работу датчиков</li> <li>▶ Проверить, что датчик котла установлен правильно</li> </ul>
Sw:8	Разомкнут вход <b>RL</b> на клеммном разъеме электронной платы PCU	Ошибка параметра	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Заново ввести <b>дF</b> и <b>дU</b></li> <li>▶ Выполнить сброс параметров при помощи Reset</li> </ul>
		Неправильное подключение	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить кабельные соединения</li> </ul>
Sw:9	Фаза и нейтраль сетевого напряжения перепутаны местами	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ошибка в сетевом кабеле питания</li> <li>▶ Плавающая сеть или сеть с 2 фазами</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Поменять местами фазу и нейтраль</li> <li>▶ Установить параметр <b>P34</b> на <b>0</b></li> </ul>
Sw:10 Sw:11	Разомкнут вход <b>BL</b> на клеммном разъеме электронной платы PCU	Разомкнут контакт, подключенный на вход <b>BL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить контакт на входе <b>BL</b></li> </ul>
		Ошибка параметра	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить параметр <b>ВХОД BL</b></li> </ul>
		Неправильное подключение	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить кабельные соединения</li> </ul>
Sw:13	Ошибка связи с электронной платой SCU	Неправильное подключение	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить кабельные соединения</li> </ul>
		В котел не установлена электронная плата SCU	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Установить электронную плату SCU</li> </ul>
Sw:14	Давление воды ниже 0,8 бар	Недостаток воды в установке	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Добавить воды в установку</li> </ul>

(1) Эти блокировки не сохраняются в памяти ошибок


Код блокировки	Описание	Возможные причины	Проверка / решение
50:15	Очень низкое давление газа	Неправильная настройка реле давления газа на электронной плате SCU	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить, что газовый кран открыт</li> <li>▶ Проверка давления подачи газа</li> <li>▶ Проверить, что система контроля давления газа правильно установлена</li> <li>▶ В случае необходимости заменить систему контроля давления газа</li> </ul>
50:16 (1)	Не распознана электронная плата SU	Неправильная электронная плата SU для этого котла	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Заменить электронную плату SU</li> </ul>
50:17 (1)	Изменились параметры в памяти электронной платы PCU	Ошибка параметров на электронной плате PCU	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Заменить электронную плату PCU</li> </ul>
50:18 (1)	Не распознана электронная плата PSU	Неправильная электронная плата PSU для этого котла	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Заменить электронную плату PSU</li> </ul>
50:19 (1)	Котел не сконфигурирован	Электронная плата PSU была заменена	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Заново ввести <b>dF</b> и <b>dU</b></li> <li>▶ Выполнить сброс параметров при помощи Reset</li> </ul>
50:20 (1)	Ошибка связи между электронными платами PCU и SU	Неправильное подключение	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить, что электронная плата SU правильно установлена на электронную плату PCU</li> <li>▶ Заменить электронную плату SU</li> </ul>
50:21	Пропадание пламени во время работы	Отсутствие тока ионизации	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Удалить воздух из газопровода</li> <li>▶ Проверить, что газовый кран открыт</li> <li>▶ Проверить давление подачи</li> <li>▶ Проверить работу и настройку газового блока</li> <li>▶ Проверить, что трубопроводы подачи воздуха и отвода продуктов сгорания не закрыты</li> <li>▶ Проверить, что продукты сгорания повторно не всасываются</li> </ul>
50:22	Пропадание пламени во время работы	Отсутствие тока ионизации	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Удалить воздух из газопровода</li> <li>▶ Проверить, что газовый кран открыт</li> <li>▶ Проверить давление подачи</li> <li>▶ Проверить работу и настройку газового блока</li> <li>▶ Проверить, что трубопроводы подачи воздуха и отвода продуктов сгорания не закрыты</li> <li>▶ Проверить, что продукты сгорания повторно не всасываются</li> </ul>
50:25	Внутренняя ошибка электронной платы SU		<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Заменить электронную плату SU</li> </ul>

(1) Эти блокировки не сохраняются в памяти ошибок

#### ■ Блокировка (Ошибка)

Если после нескольких попыток автоматического перезапуска причина блокировки не была устранена, то котёл переходит в режим блокировки (или неисправности). На дисплее отобразится :

**Дисплей мигает красным :**

- ▶ Символ 
- ▶ Символ **RESET**
- ▶ Код неисправности (например, **E:01**)



- ▶ Нажать в течение 2 секунд на клавишу **RESET**. Если код ошибки продолжает отображаться, то найти причину по таблице ошибок и устранить её.



Код очень важен для быстрого и корректного выявления типа неисправности и для возможной технической поддержки.

Код неисправности	Описание	Возможные причины	Проверка / решение
E:00	Не подключена электронная плата PSU	Неправильное подключение	▶ Проверить кабель между электронными платами PCU и PSU
		Неисправна электронная плата PSU	▶ Заменить электронную плату PSU
E:01	Неправильные параметры безопасности	Неправильное подключение	▶ Проверить кабель между электронными платами PCU и PSU
		Неисправна электронная плата PSU	▶ Заменить электронную плату PSU
E:02	Короткое замыкание датчика теплообменника	Неправильное подключение	▶ Проверить кабель между электронной платой PCU и датчиком ▶ Проверить, что правильно установлена электронная плата SU ▶ Проверить, что датчик правильно установлен
		Неисправность датчика	▶ Проверить сопротивление датчика ▶ В случае необходимости заменить датчик
E:03	Обрыв датчика теплообменника	Неправильное подключение	▶ Проверить кабель между электронной платой PCU и датчиком ▶ Проверить, что правильно установлена электронная плата SU ▶ Проверить, что датчик правильно установлен
		Неисправность датчика	▶ Проверить сопротивление датчика ▶ В случае необходимости заменить датчик
E:04	Слишком низкая температура теплообменника	Неправильное подключение	▶ Проверить кабель между электронной платой PCU и датчиком ▶ Проверить, что правильно установлена электронная плата SU ▶ Проверить, что датчик правильно установлен
		Неисправность датчика	▶ Проверить сопротивление датчика ▶ В случае необходимости заменить датчик
		Отсутствие циркуляции воды	▶ Удалить воздух из отопительной установки ▶ Проверить циркуляцию (направление, насос, клапаны) ▶ Проверить давление воды ▶ Проверить состояние чистоты теплообменника

Код неисправности	Описание	Возможные причины	Проверка / решение
E:05	Слишком высокая температура теплообменника	Неправильное подключение	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить кабель между электронной платой PCU и датчиком</li> <li>▶ Проверить, что правильно установлена электронная плата SU</li> <li>▶ Проверить, что датчик правильно установлен</li> </ul>
		Неисправность датчика	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить сопротивление датчика</li> <li>▶ В случае необходимости заменить датчик</li> </ul>
		Отсутствие циркуляции воды	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Удалить воздух из отопительной установки</li> <li>▶ Проверить циркуляцию (направление, насос, клапаны)</li> <li>▶ Проверить давление воды</li> <li>▶ Проверить состояние чистоты теплообменника</li> </ul>
E:06	Короткое замыкание датчика обратной линии	Неправильное подключение	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить кабель между электронной платой PCU и датчиком</li> <li>▶ Проверить, что правильно установлена электронная плата SU</li> <li>▶ Проверить, что датчик правильно установлен</li> </ul>
		Неисправность датчика	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить сопротивление датчика</li> <li>▶ В случае необходимости заменить датчик</li> </ul>
E:07	Обрыв датчика обратной линии	Неправильное подключение	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить кабель между электронной платой PCU и датчиком</li> <li>▶ Проверить, что правильно установлена электронная плата SU</li> <li>▶ Проверить, что датчик правильно установлен</li> </ul>
		Неисправность датчика	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить сопротивление датчика</li> <li>▶ В случае необходимости заменить датчик</li> </ul>
E:08	Слишком низкая температура обратной линии	Неправильное подключение	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить кабель между электронной платой PCU и датчиком</li> <li>▶ Проверить, что правильно установлена электронная плата SU</li> <li>▶ Проверить, что датчик правильно установлен</li> </ul>
		Неисправность датчика	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить сопротивление датчика</li> <li>▶ В случае необходимости заменить датчик</li> </ul>
		Отсутствие циркуляции воды	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Удалить воздух из отопительной установки</li> <li>▶ Проверить циркуляцию (направление, насос, клапаны)</li> <li>▶ Проверить давление воды</li> <li>▶ Проверить состояние чистоты теплообменника</li> </ul>

Код неисправности	Описание	Возможные причины	Проверка / решение
E:09	Слишком высокая температура обратной линии	Неправильное подключение	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить кабель между электронной платой PCU и датчиком</li> <li>▶ Проверить, что правильно установлена электронная плата SU</li> <li>▶ Проверить, что датчик правильно установлен</li> </ul>
		Неисправность датчика	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить сопротивление датчика</li> <li>▶ В случае необходимости заменить датчик</li> </ul>
		Отсутствие циркуляции воды	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Удалить воздух из отопительной установки</li> <li>▶ Проверить циркуляцию (направление, насос, клапаны)</li> <li>▶ Проверить давление воды</li> <li>▶ Проверить состояние чистоты теплообменника</li> </ul>
E:10	Слишком малая разница между температурой теплообменника и температурой обратной линии	Неисправность датчика	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить сопротивление датчика</li> <li>▶ В случае необходимости заменить датчик</li> </ul>
		Неправильное подключение	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить, что датчик правильно установлен</li> </ul>
		Отсутствие циркуляции воды	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Удалить воздух из отопительной установки</li> <li>▶ Проверить циркуляцию (направление, насос, клапаны)</li> <li>▶ Проверить давление воды</li> <li>▶ Проверить состояние чистоты теплообменника</li> </ul>
E:11	Слишком высокая разница между температурой обратной линии и температурой теплообменника	Неисправность датчика	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить сопротивление датчика</li> <li>▶ В случае необходимости заменить датчик</li> </ul>
		Неправильное подключение	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить, что датчик правильно установлен</li> </ul>
		Отсутствие циркуляции воды	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Удалить воздух из отопительной установки</li> <li>▶ Проверить циркуляцию (направление, насос, клапаны)</li> <li>▶ Проверить давление воды</li> <li>▶ Проверить состояние чистоты теплообменника</li> </ul>
E:12	Превышена максимальная температура котла (Ограничительный термостат STB)	Неправильное подключение	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить кабель между электронной платой PCU и STB</li> <li>▶ Проверить, что правильно установлена электронная плата SU</li> <li>▶ Проверить электрическую целостность STB</li> <li>▶ Проверить, что правильно установлен STB</li> </ul>
		Неисправность датчика	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ В случае необходимости заменить STB</li> </ul>
		Отсутствие циркуляции воды	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Удалить воздух из отопительной установки</li> <li>▶ Проверить циркуляцию (направление, насос, клапаны)</li> <li>▶ Проверить давление воды</li> <li>▶ Проверить состояние чистоты теплообменника</li> </ul>

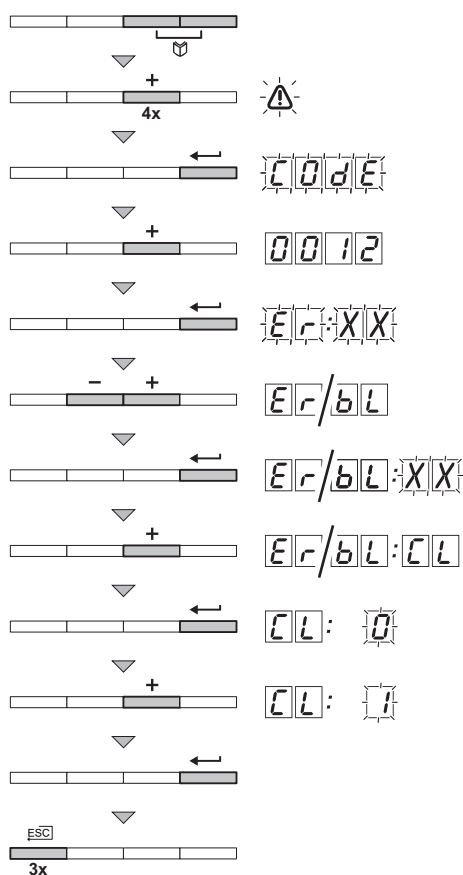
Код неисправности	Описание	Возможные причины	Проверка / решение
E:14	5 неудачных попыток запуска горелки	Отсутствие искры зажигания	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить кабель между электронной платой PCU и трансформатором розжига</li> <li>▶ Проверить, что правильно установлена электронная плата SU</li> <li>▶ Проверить электрод ионизации/розжига</li> <li>▶ Проверить заземление</li> <li>▶ Неисправна электронная плата SU : Заменить электронную плату</li> </ul>
		Наличие искр при розжиге, но без образования пламени	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Удалить воздух из газопровода</li> <li>▶ Проверить, что газовый кран открыт</li> <li>▶ Проверка давления подачи газа</li> <li>▶ Проверить работу и настройку газового блока</li> <li>▶ Проверить, что трубопроводы подачи воздуха и отвода продуктов сгорания не закрыты</li> <li>▶ Проверить кабель газового блока</li> <li>▶ Неисправна электронная плата SU : Заменить электронную плату</li> </ul>
		Наличие пламени, но недостаточный ток ионизации (<3 мкА)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить, что газовый кран открыт</li> <li>▶ Проверка давления подачи газа</li> <li>▶ Проверить электрод ионизации/розжига</li> <li>▶ Проверить заземление</li> <li>▶ Проверить кабель электрода ионизации/розжига</li> </ul>
E:15	Блок циклического контроля герметичности (ЦКГ) обнаружил утечку	Разблокировать блок	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить, что газовый кран открыт</li> <li>▶ Проверка давления подачи газа</li> <li>▶ Проверить газовый блок и в случае необходимости заменить его</li> </ul>
E:16	Определение паразитного пламени	Наличие тока ионизации при отсутствии пламени Неисправен трансформатор розжига	▶ Проверить электрод ионизации/розжига
		Неисправен газовый блок	▶ Проверить газовый блок и в случае необходимости заменить его
		Горелка остается раскаленной : Слишком высокое CO <sub>2</sub>	▶ Настроить CO <sub>2</sub>
E:17	Проблема с газовым клапаном	Неправильное подключение	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить кабель между электронной платой PCU и газовым клапаном</li> <li>▶ Проверить, что правильно установлена электронная плата SU</li> </ul>
		Неисправна электронная плата SU	▶ Проверить электронную плату SU и, в случае необходимости, заменить её
E:32	Короткое замыкание датчика подающей линии котла	Неправильное подключение	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить кабель между электронной платой PCU и датчиком</li> <li>▶ Проверить, что правильно установлена электронная плата SU</li> <li>▶ Проверить, что датчик правильно установлен</li> </ul>
		Неисправность датчика	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить сопротивление датчика</li> <li>▶ В случае необходимости заменить датчик</li> </ul>

Код неисправности	Описание	Возможные причины	Проверка / решение
E:33	Обрыв датчика подающей линии котла	Неправильное подключение	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить кабель между электронной платой PCU и датчиком</li> <li>▶ Проверить, что правильно установлена электронная плата SU</li> <li>▶ Проверить, что датчик правильно установлен</li> </ul>
		Неисправность датчика	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить сопротивление датчика</li> <li>▶ В случае необходимости заменить датчик</li> </ul>
E:34	Вентилятор не вращается с правильной скоростью	Неправильное подключение	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить кабель электронной платой между PCU и вентилятором</li> </ul>
		Неисправен вентилятор	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить хорошую тягу в месте подключения дымовой трубы</li> <li>▶ В случае необходимости заменить вентилятор</li> </ul>
E:35	Подающая и обратная линия перепутаны местами	Неправильное подключение	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить, что датчик правильно установлен</li> </ul>
		Неисправность датчика	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить сопротивления датчиков</li> <li>▶ В случае необходимости заменить датчик</li> </ul>
		Перепутано направление циркуляции воды	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить циркуляцию (направление, насос, клапаны)</li> </ul>
E:36	Пламя пропало более 5 раз за 24 часа во время работы горелки	Отсутствие тока ионизации	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Удалить воздух из газопровода</li> <li>▶ Проверить, что газовый кран открыт</li> <li>▶ Проверка давления подачи газа</li> <li>▶ Проверить работу и настройку газового блока</li> <li>▶ Проверить, что трубопроводы подачи воздуха и отвода продуктов сгорания не закрыты</li> <li>▶ Проверить, что продукты сгорания повторно не всасываются</li> </ul>
E:37	Обрыв связи с электронной платой SU	Неправильное подключение	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить, что электронная плата SU правильно установлена в разъем электронной платы PCU</li> <li>▶ Заменить электронную плату SU</li> </ul>
E:38	Ошибка связи с электронной платой SCU	Неправильное подключение	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить кабель между электронными платами PCU и SCU</li> <li>▶ Заново ввести <math>dF</math> и <math>dU</math></li> <li>▶ Выполнить сброс параметров при помощи Reset</li> </ul>
		Неисправна или не подключена электронная плата SCU	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Заменить электронную плату SCU</li> </ul>
E:39	Блокирующий вход в режиме блокировки	Неправильное подключение	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить кабельные соединения</li> </ul>
		Внешняя причина	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить устройство, подключенное на контакт <b>BL</b></li> </ul>
		Неправильно настроенный параметр	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверить параметр <b>ВХОД BL</b></li> </ul>





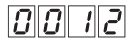



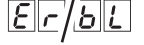

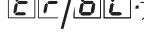

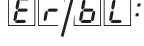

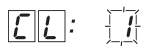




9. Нажать на клавиши [-] или [+] для вывода следующей информации :
- $\overline{n}:\overline{1}$  = Количество раз, когда возникала неисправность.
  - $\overline{Hr}$  = Число часов работы горелки.
  - $\overline{St}$  = Состояние.
  - $\overline{Su}$  = Подрежим.
  - $\overline{t1}$  = Температура подающей линии (°C).
  - $\overline{t2}$  = Температура обратной линии (°C).
  - $\overline{t4}$  = Наружная температура (°C) (Только при наличии датчика наружной температуры).
  - $\overline{t6}$  = Температура теплообменника (°C).
  - $\overline{SP}$  = Заданное значение температуры котла (°C).
  - $\overline{FL}$  = Ток ионизации (μA).
  - $\overline{nF}$  = Скорость вращения вентилятора, об/мин.
  - $\overline{Pr}$  = Давление воды (бар). (Только если подключен датчик гидравлического давления)
  - $\overline{Po}$  = Текущая мощность (%).
10. Нажать на клавишу  $\overline{\square}$ , чтобы прервать цикл отображения.  
Отображается  $\overline{Er}:\overline{XX}$  с мигающим  $\overline{XX}$  = Последняя произошедшая неисправность.
11. Клавиши [-] и [+] позволяют пролистать ошибки или блокировки.
12. Нажать на клавишу  $\overline{\square}$  для просмотра списка неисправностей или списка блокировок.
13. Нажать  $\overline{\square}$  на клавишу 2, чтобы выйти из памяти ошибок.

## 6.2.2. Удаление индикации неисправности



L000170-A

1. Нажать одновременно на две клавиши , затем - на клавишу **[+]**, пока не отобразится мигающий символ  в графическом индикаторе меню.
2. Выбрать меню специалиста при помощи клавиши . На дисплее отобразится .
3. Использовать клавиши **[-]** и **[+]** для ввода кода специалиста .
4. Нажать на клавишу . На дисплее отобразится .
5. При помощи клавиш **[-]** или **[+]** можно просмотреть список ошибок или список блокировок.
6. Подтвердить клавишей . Отображается  с мигающим .
7. Нажимать на клавишу **[+]** до тех пор, пока  не отобразится на экране.
8. Нажать на клавишу . Отображается  с мигающим .
9. Нажать на клавишу **[+]** для изменения значения до .
10. Нажать на клавишу  для удаления ошибок из памяти ошибок.
11. Нажать  на клавишу 3, чтобы выйти из памяти ошибок.









**DE DIETRICH THERMIQUE S.A.S**[www.dedietrich-thermique.fr](http://www.dedietrich-thermique.fr)

Direction des Ventes France  
57, rue de la Gare  
F- 67580 MERTZWILLER  
☎ +33 (0)3 88 80 27 00  
☎ +33 (0)3 88 80 27 99

**DE DIETRICH REMEHA GmbH**[www.dedietrich-remeha.de](http://www.dedietrich-remeha.de)

Rheiner Strasse 151  
D- 48282 EMSDETTEN  
☎ +49 (0)25 72 / 23-5  
☎ +49 (0)25 72 / 23-102  
info@dedietrich.de

**NEUBERG S.A.**[www.dedietrich-heating.com](http://www.dedietrich-heating.com)

39 rue Jacques Stas  
L- 2010 LUXEMBOURG  
☎ +352 (0)2 401 401

**VAN MARCKE**[www.vanmarcke.be](http://www.vanmarcke.be)

Weggevoerdenlaan 5  
B- 8500 KORTRIJK  
☎ +32 (0)56/23 75 11

**DE DIETRICH**[www.dedietrich-otoplenie.ru](http://www.dedietrich-otoplenie.ru)

129164, Россия, г. Москва  
Зубарев переулок, д. 15/1  
Бизнес-центр «Чайка Плаза»,  
офис 309  
☎ +7 (495) 221-31-51  
dedietrich@nnt.ru

**DE DIETRICH**[www.dedietrich-heating.com](http://www.dedietrich-heating.com)

Room 512, Tower A, Kelun Building  
12A Guanghua Rd, Chaoyang District  
C-100020 BEIJING  
☎ +86 (0)106.581.4017  
☎ +86 (0)106.581.4018  
☎ +86 (0)106.581.7056  
☎ +86 (0)106.581.4019  
contactBJ@dedietrich.com.cn

**ÖAG AG**[www.oaeg.at](http://www.oaeg.at)

Schemmelstrasse 66-70  
A-1110 WIEN  
☎ +43 (0)50406 - 61624  
☎ +43 (0)50406 - 61569  
dedietrich@oaeg.at

**WALTER MEIER (Klima Schweiz) AG**[www.waltermeier.com](http://www.waltermeier.com)

Bahnstrasse 24  
CH-8603 SCHWERZENBACH  
+41 (0) 44 806 44 24  
Serviceline +41 (0)8 00 846 846  
☎ +41 (0) 44 806 44 25  
ch.klima@waltermeier.com

**WALTER MEIER (Climat Suisse) SA**[www.waltermeier.com](http://www.waltermeier.com)

Z.I. de la Veyre B, St-Légier  
CH-1800 VEVEY 1  
☎ +41 (0) 21 943 02 22  
Serviceline +41 (0)8 00 846 846  
☎ +41 (0) 21 943 02 33  
ch.climat@waltermeier.com

**DUEDI S.r.l.**[www.duediclima.it](http://www.duediclima.it)

Distributore Ufficiale Esclusivo  
De Dietrich-Thermique Italia  
Via Passatore, 12 - 12010  
San Defendente di Cervasca  
CUNEO  
☎ +39 0171 857170  
☎ +39 0171 687875  
info@duediclima.it

**DE DIETRICH THERMIQUE Iberia S.L.U.**[www.dedietrich-calefacción.es](http://www.dedietrich-calefacción.es)

Av. Príncipe d'Astúries 43-45  
08012 BARCELONA  
☎ +34 932 920 520  
☎ +34 932 184 709

AD001NU-AH

© Авторские права

Вся техническая информация, которая содержится в данной инструкции, а также рисунки и электрические схемы являются нашей собственностью и не могут быть воспроизведены без нашего письменного предварительного разрешения.

30/01/2012



300028462-001-A

**De Dietrich**

DE DIETRICH THERMIQUE

57, rue de la Gare F- 67580 MERTZWILLER - BP 30